

## GO' ZALLIK ¿Y DÓNDE ESTÁN LOS HOMBRES? VESTIDOS DE FLORES Y GÉNERO EN UZBEKISTÁN

Inmaculada Abarca Martínez

Universidad de Murcia, [iabarca@um.es](mailto:iabarca@um.es)

### RESUMEN

La frase que encabeza esta comunicación hace referencia a la pregunta que expresaron algunos observadores, profesores y alumnos de la Facultad de Ingeniería Agrícola de la Universidad de Uzbekistán, al advertir que en las imágenes que componían la intervención fotográfica realizada por la autora, únicamente aparecían mujeres y flores. Esta obra se materializó en las paredes de acceso a las instalaciones de dicho centro durante el mes de agosto de 2016. En el transcurso de esta estancia de investigación se tomaron más de tres mil imágenes en varias ciudades y contextos diferenciados. Todas ellas describen visualmente el gusto particular de las gentes de este país por el ornamento floral. Esta decoración aparece tanto en las conocidas artesanías textiles -telas bordadas llamadas suzanis -como en los vestidos, faldas, camisas y pañuelos que suelen usar muchas de las mujeres uzbecas. Los azulejos de las mezquitas y otros edificios en las ciudades así como muchos de los enseres del ámbito doméstico recurren también a este elemento vegetal con el que se logra construir una narrativa en torno a la belleza femenina, palabra que en uzbeko describe el vocablo: Go' Zallik. La reflexión que se deduce de la evidencia observada propone que este tipo de decoración envuelve a las mujeres -a la vez que las margina- en un ámbito específico, relegándolas a la esfera doméstica y a los trabajos relacionados con el cultivo de la tierra o la transacción mercantil de productos. Todo ello camuflado tras la dimensión simbólica que ineludiblemente transfieren las flores en determinado constructo ideológico-ético, en donde lo vegetal representa los valores más puros y trascendentes de lo humano. Tras el colapso de la economía soviética, Uzbekistán asume su nuevo estatus como República independiente, convirtiéndose en un país en proceso de transición hacia una economía de mercado. En este tránsito, la mayoría de la población experimenta un deterioro de su situación tanto social como económica. La subida del coste de la vida aunada al descenso de los ingresos familiares ha dado como resultado una alta tasa de desempleo. Frente a este panorama, el gobierno en el poder evita reconocer de forma oficial determinadas problemáticas, entre ellas la desigualdad respecto a las cargas sociales entre hombres y mujeres, y la precarización de la situación de las mujeres oculta tras los estereotipos de género.

Palabras clave: flores; vestidos; mujeres; género; Uzbekistán.



Exposición Go' zallik. Arte y naturaleza en Uzbekistán. Samarcanda (Inmaculada Abarca 2016)

## ABSTRACT

The title of this communication refers to the question posed by some observers, professors and students of the Faculty of Agricultural Engineering of Uzbekistan University, observing that in the images that composed the photographic intervention made by the author, they could only be seen women and flowers. This work was carried out on the walls of this University during the month of August 2016. During this stay of research, more than three thousand images were taken in several cities and different contexts. All of them visually describe the particular custom of the people of this country for the floral ornament. This decoration appears in textiles, embroidery called *suzanis*, dresses, skirts, shirts and handkerchiefs that are often worn by many Uzbek women. The mosaics of mosques and other buildings in the cities as well as many household goods also resort to this vegetal element with which it is possible to construct a narrative about feminine beauty, a word that in Uzbek describes the word: *Goʻzallik*. The reflection that follows from the observed evidence suggests that this kind of decorating involves women -at the same time as marginalizing women- in a specific area, relegating them to the domestic sphere, agricultural work or the transaction products. All this camouflaged behind the symbolic dimension that inescapably transfer flowers in a certain ideological-ethical construct, where the vegetable represents the most pure and transcendent values of the human. After the collapse of the Soviet economy, Uzbekistan assumes its new status as an independent Republic, becoming a country in transition to a market economy. In this transit, the majority of the population experiences a deterioration of their social and economic situation. The rise in the cost of living coupled with declining family income has resulted in a high unemployment rate. Against this background, the government in power avoids recognizing in an official way certain problems, including inequality with regard to social charges between men and women, and the precariousness of the situation of women hidden behind gender stereotypes.

Keywords: flowers; dresses; women; gender; Uzbekistan.

## REFERENCIAS

- De Souza, B. (2010). *Decolonizar el saber, reinventar el poder*. Montevideo: Trilce.
- Eco, U. (1972). *El hábito hace al monje*. En Alberoni, F., Dorfles, G., Eco, U., Livolsi, M., Lomazzi, G., Sigurta, R. *Psicología del vestir*. (pp. 8-23) Barcelona: Lumen.
- Rivera, S. (2010). *Ch'ixinakax utxiwa Una reflexión sobre prácticas y discursos descolonizadores*. Buenos Aires: Tinta Limón.
- Serret, E. (2001). *El género y lo simbólico. La constitución imaginaria de la identidad femenina*. Oaxaca: Instituto de la mujer oaxaqueña.
- Tlostanova, M. (2011). *La aesthesis trans-moderna en la zona fronteriza eurasiática y el anti-sublime decolonial en Calle 14, 5 (6), 13-31*.